

POLSKI

Szanowni Państwo!

Gratulujemy wyboru i dziękujemy za zaufanie.

Wszystkie nasze wyroby są wynikiem precyzyjnych prac konstrukcyjnych i szczegółowych testów technicznych.

Niniejsza książeczka ma pomóc Państwu umożliwić jak najpełniejsze wykorzystanie możliwości niniejszego urządzenia.

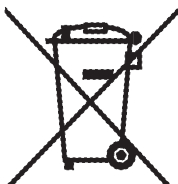
Jesteśmy pewni, że postępując zgodnie z naszymi wskazówkami, będą Państwo długo i z pożytkiem korzystać z tego urządzenia.

Odkurzacze, który Państwo zakupiliście, jest urządzeniem (ssąco-piorącym) „Wet & Dry”, zbudowanym w systemie „Bagless” (tzn. bez worków pyłowych), w którym wodę stosuje się do wychwytywania kurzu oraz do pierwszego etapu filtrowania powietrza.

Urządzenie to działa według nowej koncepcji funkcjonalnej, która sprawia, że jest ono unikalne, wyjątkowo łatwe w obsłudze i o bardzo zwartej budowie, jak na taki zakres możliwości czyszczących i tak doskonałe efekty działania.

Opis

- A Wyłącznik ON/OFF
- B Otwór ssący
- C Pokrywa silnika
- D Wąż ssący
- E Wyjmowany zbiornik ssąco-piorący („wet/dry”)
- F Przycisk do ręcznej regulacji mocy ssania
- G Wyjmowany przełącznik ssania
- H Rura przedłużana teleskopowo
- I Nakładka podłużna
- J Nakładka w kształcie litery „T”
- K Nakładka w kształcie pędzla
- L Nakładka do czyszczenia mokrych powierzchni
- M Szczotka do dywanów i podłóg
- N Wózek
- O Nawijacz przewodu
- P Uchwyty na akcesoria
- Q Rączka do mocowania pokrywy silnika
- R Filtr piankowy z pływakiem zabezpieczającym
- S Rączka zbiornika
- T Kratka ujścia powietrza z wysoko wydajnym filtrem
- U Kratka ujścia powietrza chłodzącego silnik
- V nakładka wlotowa



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

OSTRZEŻENIE

- Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie wolno używać go do jakichkolwiek innych celów, modyfikować je lub manipulować nim w jakikolwiek inny sposób.
- Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej znajdującej się pod pokrywą silnika.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazd sieciowych o obciążalności prądowej minimum 10 A. Należy upewnić się, czy gniazdo jest uziemione. W przypadku urządzeń o podwójnej izolacji (patrz: symbol □ na etykiecie warunków technicznych), uziemienie nie jest wymagane.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, a także przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub do czyszczenia urządzenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Do czyszczenia urządzenia NIE NALEŻY używać trójchloroetylenu ani innych rozpuszczalników.
- W celu odłączenia urządzenia od gniazda sieciowego, NIE NALEŻY ciągnąć za przewód zasilania.
- Włączonego urządzenia NIE NALEŻY pozostawiać bez nadzoru. Przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.
- W celu uniknięcia uszkodzenia izolacji, NIE NALEŻY przeciągać urządzenia przez przewód sieciowy.
- NIE NALEŻY zasysać płynów łatwopalnych lub powodujących korozję.
- NIE NALEŻY zasysać jeszcze palących się zapatek, gorącego popiołu czy palących się niedopałków papierosów.
- Zasysanie dużych ilości miękkiego popiołu oraz pyłu może osłabić prawidłowe działanie systemu filtrującego.
- NIE NALEŻY uruchamiać urządzenia, które wydaje się uszkodzone.
- Podczas stosowania urządzenia do czyszczenia schodów należy zachować szczególną ostrożność.
- W celu przeprowadzenia napraw lub zakupu akcesoriów należy zwracać się wyłącznie z autoryzowanego Centrum Obsługi Technicznej.
- W przypadku uszkodzenia kabla jego wymiany może dokonać producent lub jego serwis techniczny bądź osoba o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia wszelkiego ryzyka.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w urządzeniach i ich wyposażeniu bez uprzedzenia klientów.

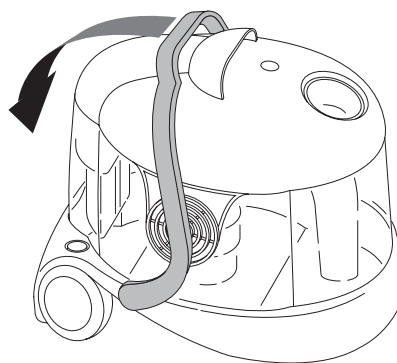
W celu zagwarantowania właściwego funkcjonowania urządzenia zaleca się używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie gwarancja traci ważność.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą EEC nr 89/336 dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY) oraz dyrektywą EEC nr 72/23 dotyczącą niskiego napięcia (LOW VOLTAGE).

MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU ODKURZACZA SSĄCO-PIORĄCEGO

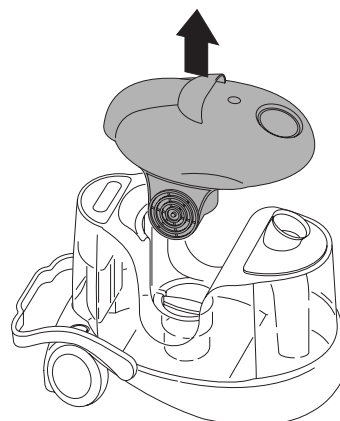
Uwaga: w czasie montażu i przygotowania do użytku należy wyjąć wtyczkę z gniazda.

- Całkowicie opuścić rączkę **Q** blokującą pokrywę silnika (Rys. 1).



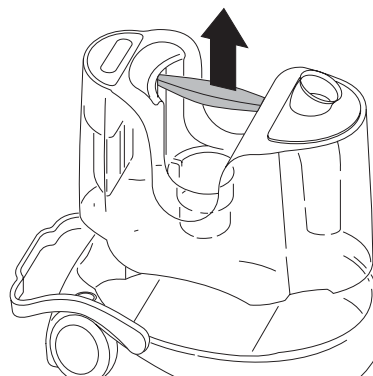
Rys. 1

- Zdjąć pokrywę silnika **C** (Rys. 2).



Rys. 2

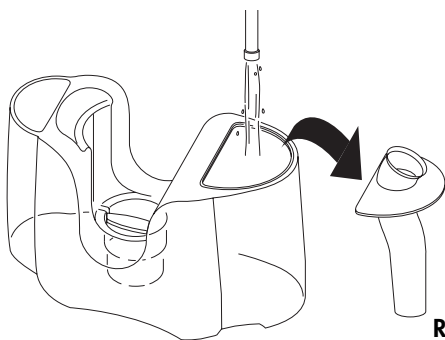
- Wyjąć zbiornik („wet/dry”) **E** za pomocą rączki na zbiorniku (Rys. 3).



Rys. 3

Wykorzystanie jako odkurzacz

- Wykorzystanie urządzenia jako odkurzacza wymaga napełnienia zbiornika wodą w ilości minimum 2,5 litra; nie należy przekraczać maksymalnego poziomu 4 litrów oznaczonego na zbiorniku.



Rys. 4

W celu ułatwienia napełniania zbiornika, można wyjąć przekaźnik zasysający G (Rys. 4). Woda ma odfiltrowywać pył i nie dopuszczać do jego rozprzestrzeniania po otoczeniu.

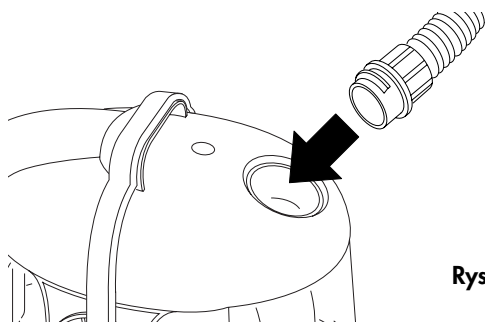
Wykorzystanie do zasysania płynów

Jeżeli używa się tego urządzenia jako **urządzenia zasysającego** płyny, w zbiorniku może znaleźć się do 9 litrów wody.

W przypadku przekroczenia tej maksymalnej wartości, pływak zabezpieczający R zacznie działać i urządzenie wstrzyma zasysanie płynów. W takiej sytuacji należy opróżnić zbiornik, wyjąć filtr z pływaka, wysuszyć go, a następnie z powrotem włożyć na miejsce.

Uwaga: Po to, by korzystać z funkcji zasysania płynów bezpośrednio po użytkowaniu go jako tradycyjnego odkurzacza, nie ma konieczności opróżniania zbiornika, mimo że czynność tą można wykonywać bez wody.

- Zbiornik umieścić z powrotem na wózku N, pokrywę silnika ustawić we właściwym położeniu i podnieść rączkę blokującą pokrywę silnika, aż wskoczy na miejsce.
- Wąż ssący D przymocować do urządzenia, wkładając końcówkę bagnetową w otwór ssący B, a następnie obrócić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 5). Aby go odłączyć wystarczy przekręcić końcówkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Nasadzić rurę teleskopową H na końcówkę węża, dociskając ją do końca.
- Odpowiedni element, stosowany przy danej funkcji, zamocować na rurze teleskopowej H lub bezpośrednio na końcówce węża F.

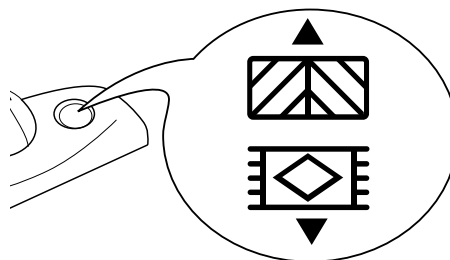


Rys. 5

AKCESORIA

Wielofunkcyjna, dwupozycyjna szczotka

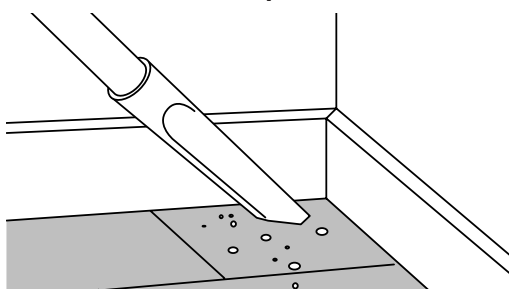
Skutecznie usuwa kurz zarówno z podłóg (marmur, płytki ceramiczne), jak i dywanów oraz wykładzin dywanowych. W celu odkurzania podłóg dźwignię na szczotce należy ustawić w położeniu (⬆️). W celu odkurzania dywanów oraz wykładzin dywanowych dźwignię tę należy przestawić w przeciwne położenie (⬆️).



Nakładka podłużna

Idealna do usuwania okruchów, kurzu i drobnych osadów oraz do czyszczenia wszystkich trudno dostępnych miejsc.

Nakładka w kształcie pędzla

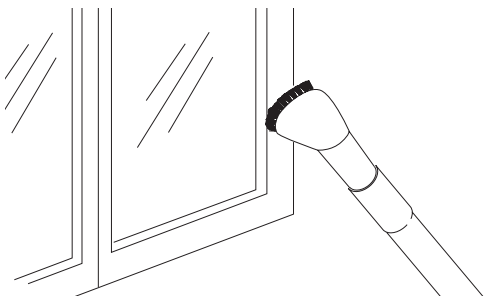


Stworzona po to, by ułatwić czyszczenie. Idealna do usuwania kurzu z tapicerki, mebli, książek, zastół, ram i ubrań.

Nakładka wielofunkcyjna

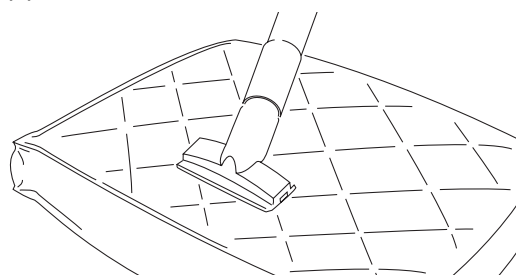
Stosowana do czyszczenia kanap, tapicerki, wnętrzą samochodowych, draperii, itd.

W czasie czyszczenia draperii należy zmniejszyć siłę ssania, jeśli to konieczne, przesuwając przycisk regulujący I na uchwycie urządzenia tak, żeby otwór był całkowicie lub częściowo otwarty.



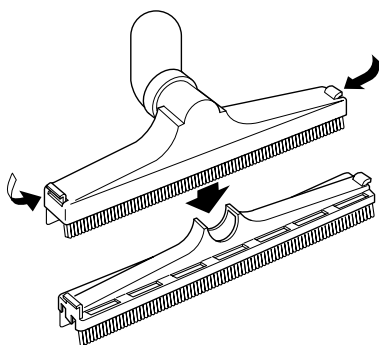
Nakładka do czyszczenia mokrych powierzchni

Nakładka, idealna do zasysania płynów, została wyposażona w zdejmowaną nasadkę z gumowymi brzegami, które ułatwiają właściwe zasysanie płynów. W przypadku konieczności wymiany zdejmowanej nasadki należy przesunąć w dół dwie małe dźwignie znajdujące się po obu jej stronach.



Uchwyt na akcesoria

W wózku znajdują się 2 otwory S służące, w razie potrzeby, do przechowywania akcesoriów. (Rys. 6).



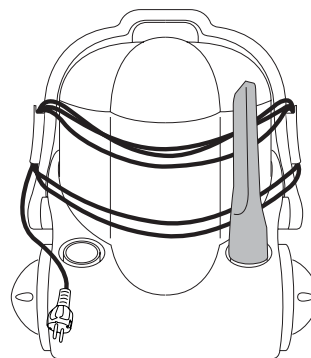
Nawijacz przewodu

Dwie prowadnice na ręczce mocującej blokują pokrywę silnika oraz umożliwiają nawinięcie przewodu w sposób pokazany na Rysunku 6.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uruchomienie

- Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda sieciowego.

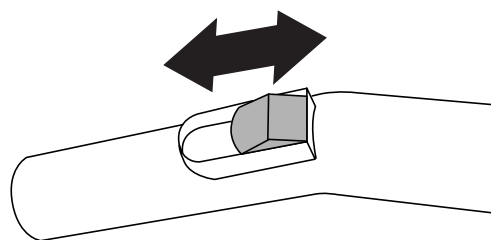


Rys. 6

- Nacisnąć przycisk ON/OFF A, co spowoduje włączenie urządzenia (przycisk zaświeci się).
- Urządzenie jest już teraz gotowe do pracy.

Mechaniczna regulacja siły ssania

Uchwyt na węzu jest wyposażony w mechaniczny regulator mocy ssania, umożliwiający szybkie i wygodne różnicowanie tej siły za pomocą prostej zmiany położenia suwaka (Rys. 7).



Rys. 7

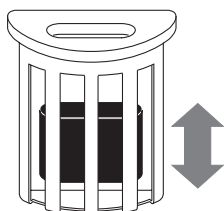
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga: Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka.

Po zakończeniu użytkowania urządzenia, należy przepłukać akcesoria poprzez zasysanie czystej wody, co zapewni maksymalny poziom higieny. W ten sposób oczyszczą się zarówno akcesoria, jak i wąż ssący od wewnątrz.

Po zakończeniu pracy należy zawsze opróżnić zbiornik ssąco-piorący („wet/dry”).

Po opróżnieniu i wypłukaniu zbiornika, należy wyjąć filtr piankowy, umyć go pod bieżącą wodą i pozostawić do całkowitego wysuszenia przed ponownym umieszczeniem w urządzeniu. Od czasu do czasu należy sprawdzać, czy pływak może swobodnie się unosić (Rys. 8).



Rys. 8

Przedłużenie okresu użytkowania filtra wymaga utrzymywania go w stanie suchym.

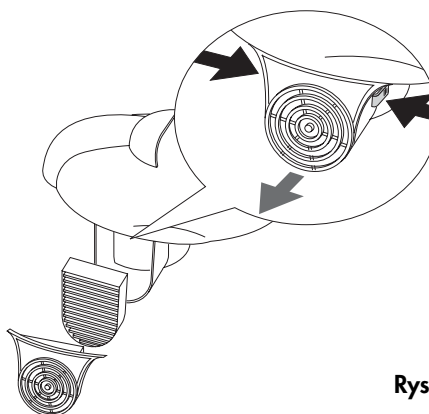
Przefiltrowane powietrze na koniec przechodzi przez **wysoko wydajny filtr**, który umożliwia wychwytywanie cząstek o wielkości większej niż 3 mikrony. Zanieczyszczony filtr należy wymienić.

Po to, by go wymienić, należy wyjąć kratkę, która naciska na boczne dźwignie (Rys. 9).

Wymienić filtr, umieszczając go prawidłowo w jego obudowie.

Ponownie ustawić osłonę i lekko wcisnąć ją na miejsce.

Filtr należy utrzymywać w czystości i okresowo go wymieniać po to, by zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. W filtry można zaopatrywać się w autoryzowanych Centrach Obsługi Technicznej.



Rys. 9

PROBLEM	PRZYCZYNA	POSTĘPOWANIE
Odkurzacza nie daje się uruchomić.	Brak napięcia w sieci.	Sprawdzić przewód zasilania, wtyczkę i gniazdo sieciowe.
Siła ssania zmniejsza się, a poziom hałasu wzrasta.	- Zbierana woda osiągnęła maksymalny poziom. - Zablokowana nakładka, wąż ssący lub rura teleskopowa.	- Wcisnąć wyłącznik ON/OFF, wyłączyć przewód zasilający z gniazda sieciowego oraz opróżnić zbiornik na wodę (H). - Sprawdzić, czy nakładki, wąż ssący albo rura teleskopowa nie zostały zablokowane i usunąć przyczyny tej blokady.
Następuje wyciek wody w czasie zasysania płynów.	Unieruchomiony pływak oraz/lub brak filtra pływakowego (U).	Odblokować pływak, wyczyścić i/lub wysuszyć, w zależności od sytuacji, filtr piankowy.